

31995D0561

L 317/39

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

30.12.1995

NÕUKOGU JA KOMISJONI OTSUS,**4. detsember 1995,****lisaprotokolli sõlmimise kohta assotsiatsiooni loomise Euroopa lepingule ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Rumeenia vahel**

(95/561/EÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 238 koos artikli 228 lõike 2 teise lause ning lõike 3 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 kohaselt antud nõukogu heakskiitu

ning arvestades, et:

Kopenhaagenis 21. ja 22 juunil 1993 toimunud Euroopa ülemkogu koosolekul soovitas ülemkogu avada assotsieerunud Kesk- ja Ida-Euroopa riikide jaoks uusi programme, võttes aluseks programmid, mis on juba avatud EFTA riikidele;

komisjon on Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel pidanud Rumeeniaga läbirääkimisi Euroopa lepingu lisaprotokolli üle,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel kiidetakse heaks lisaprotokoll assotsiatsiooni loomist käsitlevale Euroopa lepingule ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Rumeenia vahel, mis kirjutati alla 30. juunil 1995.

Lisaprotokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Komisjoni ettepanekul määrab nõukogu kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingute vastavate sätetega kindlaks seisukoha, mille ühendus peab võtma assotsiatsiooninõukogu raames.

*Artikkel 3*Nõukogu eesistuja edastab Euroopa Ühenduse nimel lisaprotokolli artikliga 4 ettenähtud teate ⁽²⁾. Komisjoni president edastab sama teate Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel.

Brüssel, 4. detsember 1991

Nõukogu nimel

eesistuja

J. SOLANA

Komisjoni nimel

president

J. SANTER

⁽¹⁾ EÜT C 323, 4.12.1995.⁽²⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab protokolli jõustumise kuupäeva Euroopa Ühenduste Teatajas.